2. Seoul Open Data Plaza. Establishment Cases and Utilization Cases of Open Data Plaza

2. 서울 열린데이터광장. 열린데이터광장의 구축사례와 활용사례

Seoul Open Data Plaza collects a wide range of public data of transportation, culture, and space closely related to the daily lives of Seoul citizens and openly provides such information to citizens.

서울 시민의 생활과 밀접한 교통, 문화, 공간 등과 관련된 다양한 공공데이터들을 모아 시민들에게 개방해 놓은 서울 열린데이터광장,

Now all citizens can utilize information freely and equally. So, let’s learn about the reasons why the Seoul Metropolitan Government provides its Open Data Plaza and its utilization cases.

현재 시민들은 누구나 자유롭고 평등하게 이용할 수 있습니다. 그렇다면 서울시는 이 열린데이터광장을왜 제공하고 또 그 활용사례는 무엇인지 함께 살펴 보겠습니다

In 2009, the Obama administration of the United Statespledged “transparency and open government” and opened the integrated data storage to provide raw-data for citizens.

지난 2009년 미국 오바마 정부는 국정 운영 방침으로 **‘**투명하고 열린 정부’를 발표하고 데이터통합저장소를 오픈하며Raw-Data를 제공하였습니다.

Additionally, in 2010, the United Kingdom opened about 7,000 types of public data to citizens, and the Austrian government also installed an agency for the open government. Numerous nations are accelerating the realization of an open government.

**또한** 2010년 영국은 7,000여 개의 공공 데이터를 민간에 개방했으며, 호주에서도 전담기관을 설치 하는 등 이미 여러 나라에서는 열린 정부 실현에 박차를 가하고 있습니다.

To keep up pace with the global trend, the Seoul Metropolitan Government is implementing “Open Administration 2.0”. Open Administration 2.0 aims to create new services and public values through citizens’ voluntary participation. As part of this project, the Seoul Metropolitan Government will open public data, a critical asset to citizens, and share such information. In addition,it is also developing the data through association.

그리고 서울시에서도 이런 세계적 흐름에 발맞춰 ‘열린 시정 2.0’을 실천하고 있습니다. 이는 시민의 자발적 참여로새로운 서비스와 공공가치 창출을 이루고자 하는데 그 뜻이 있는데요. 그 일환으로시민의 중요 자산인 공공데이터를 개방하고 공유할 뿐만 아니라연계 발전시켜 나가고 있습니다.

Establishment Cases of Seoul Open Data Plaza

서울 열린데이터광장의 구축 사례

Before the Open Data Plaza Platform was established, many businesses, schools, research institutes, and citizens couldn’t utilize public data efficiently.

사실 열린 데이터 광장 플랫폼이 구축되기 전에는기업, 학교, 연구기관, 그리고 일반 시민들이공공 데이터를 다양하게 활용하기가 쉽지 않았는데요.

To resolve such issues, the Seoul Metropolitan Government established a foundation for the efficient utilization of public data. Public data is provided for citizens in a variety of forms such as Sheet, MAP, Open API, File, and Link so that they can edit and utilize the data easily. Citizens now can check if there is public data they need and where it is. They can then search for and download the data.

서울시는 이런 문제를 해결하기 위해 공공데이터를 효과적으로 활용할 수 있는 기반을 마련했습니다. 그리고 이런 개방된 공공 데이터들은Sheet, MAP, Open API, File, Link 등 편집과 활용이 용이한 다양한 형태로 서비스 됨으로써 시민들은 이제 필요한 공공 데이터가 있는지, 만약 있다면 어디에서 찾아 볼 수 있는지 안내할 뿐만 아니라, 검색을 통해서 원하는 데이터를 다운로드 받을 수 있습니다.

Now let’s learn about the utilization cases of open data. Before we see the utilization cases, let’s talk about the Seoul Bus Application which led to the establishment of the Open Data Plaza.

그럼 이 열린 데이터를 실질적으로 활용한 사례는 무엇이 있는지 살펴 보도록 하겠는데요. 활용사례에 앞서 구축 계기가 된서울버스 애플리케이션이 개발된 사례를 먼저 살펴보겠습니다.

In December 2009,Yu, a high school student, used the Seoul Bus ARS Service to find the bus arrival times and found it very inconvenient. He wanted something more convenient, so he developed the Seoul Bus Application for providing Seoul bus information.He connected the bus information websites of various regions to the application in order to provide Seoul bus information in real time. Seoul citizens who used the application responded very positively. However, there was a problem.

2009년 12월,고등학생 유모군은 서울시내 버스 도착 시간을 알려주는 ARS를 이용했는데, 불편했다고 합니다. 그래서 자신이 편리하게 쓰고 싶어 서울시내 버스 정보를 안내하는 ‘서울버스’ 애플리케이션을 만들었고, 이를 각 지역의 버스 정보를 알려주는 사이트와 연결해 실시간으로 서울시내 버스 정보를 안내했는데 이 앱을 사용해본 서울시민들의 반응이 뜨거웠던 거죠. 하지만 문제가 발생했습니다.

At that time, the public data of Seoul and its connected traffic network in Gyeonggi-do was not yet opened, meaning that some information necessary for the app was blocked.Citizens who were using the application began to complain andthe number of civil complaints of Seoul and Gyeonggi-do kept rolling in. As a result, the opening of data of public organizations to citizens came to gain public attention.

사실 그 당시만 하더라도 서울시는 물론이고 서울시와 교통망이 연결된 경기도의 공공 데이터가 개방되기 전이라 앱에 제공되어야 할 일부 정보가 차단된 거죠. 그러자 앱을 이용하던 시민들의 불만이 터져 나왔고,서울시와 경기도에 관련 민원이 끊이질 않았습니다. 결국 이를 계기로 공공기관의 데이터를 시민들에게 개방하는 문제가 공론화되었다 할 수 있는 거죠

Then, what did happen to the high school student? He became the CEO of Seoul Bus Mobile. Based on those works,the Seoul public data disclosure was completed in 2013, and now by using Open API (Application Programming Interface) provided via Seoul Open Data Plaza, any private companies or individuals are able to develop a variety of useful applications without restrictions.

그럼 그 학생은 어떻게 됐을까요? 당시 고등학생이었던 그는 지금 현재 서울버스 모바일 대표인데요. 그의 일을 계기로 서울시의 공공 데이터 개방은 2013년 완성단계에 이르렀으며, 이제는 서울 열린데이터광장에서 제공하는 Open API(Application Programming Interface)를 통해 민간의 기업이나개인 누구나시민 생활에 유용한 다양하고 새로운 애플리케이션을 아무런 제약 없이 제작할 수 있게 되었습니다.

Utilization Cases of Seoul Open Data Plaza

서울 열린데이터광장의 활용 사례

Public data, a part of big data, refers to information created by public sectors among the open data. In other words, it is the open data of public sectors. Public data disclosure means opening the information and data of the government to the public according to a variety of administrative and procedural purposes and reasons.

공공데이터는 빅데이터의 일부로, 공개된 데이터 중에서도 공공부문이 만들어낸 정보, 즉 공개된 공공부문 데이터입니다. 그리고 여기서 공공데이터 개방은 다양한 행정적, 절차적 목적과 이유에 따라 정부가 갖고 있는 정보·자료들을 개방·공개하는 것을 뜻합니다.

Citizens create new values by utilizing and processing open public data,becoming the foundation for an open society created by the government and citizens together. In particular, the Seoul Metropolitan Government is taking the initiative in utilizing public data.

이렇게 공개된 공공데이터는 시민들이 직접 활용하고 가공하면서새로운 가치를 만들어내, 시민과 정부가 함께 만드는 열린 사회의 밑거름이 되는데요. 특히 서울시는 공공데이터 활용에 앞장서고 있다 할 수 있습니다.

Among the various uses of Seoul open data in a wide range of fields, we will talk about private uses first. The Seoul Metropolitan Government found that currently 155 application services were utilizing public data. These statistics were obtained from the Utilization Gallery of the Open Data Plaza as of February 2018.

그럼 지금부터는 다양한 분야에서 활용되고 있는 서울 열린 데이터 중 먼저 민간 업무에 활용되고 있는 사례부터 살펴 보도록 하겠습니다. 서울시는 현재 155개의 앱 서비스를 활용한 것을 확인 할 수 있는데요. 이는 2018년 2월 기준 열린 데이터 광장의 활용갤러리 등록 현황을 통해 파악되었습니다.

Among the applications utilizing the public data of Open Data Plaza, Naver Map,KakaoMetro, Kakao Bus, Smarter Subway, andMoovit are being used by numerous citizens.Over 10 million users are using the application services.

특히 열린 데이터 광장의 공공데이터를 이용한 앱 중 민간 활용이 높은 서비스는네이버지도,카카오지하철, 카카오버스, 지하철종결자,무빗 등으로천만 이상이 사용 중에 있습니다.

Next we will see how the public data is utilized by the Seoul Metropolitan Government. Numerous websites including those by the Seoul Metropolitan City,Seoul Transport Operation & Information Services, andDigital Civic Mayor’s Office are utilizing public data of Open Data Plaza. Generally, the most used open data are the real-time subway schedules, real-time bus schedules,and information on fine particles, parking lots, and parks.

다음은 서울시 업무로 활용되고 있는 사례로 서울시 대표홈페이지,교통정보 홈페이지,디지털시민시장실 등 다양한 분야에서 열린 데이터 광장의 공공데이터를 활용하고 있는데 여기서 주로 활용되고 있는 공공데이터로는실시간 지하철 도착정보, 실시간 버스 도착정보,미세먼지, 주차장, 공원정보 등이라 할 수 있습니다.

Public Data Classification System and Future Plan

공공데이터 분류 체계 및 향후 계획

It was difficult for citizens to understandthe previous data classification model of the Seoul Metropolitan Government. In order to establish an easy, convenient, and intuitive classification system, the Seoul Metropolitan Government analyzed and studied other domestic and overseas public data classification systems.

사실 기존에 서울시에서 사용하던 데이터 분류 모델은 시민들이 한 눈에 보고 이해하기 어려운 구조로 되어 있었는데요.

이에 보다 쉽고 편리하며,직관적으로 이해할 수 있는 분류체제를 마련하기 위해 내외의 여러 공공데이터 분류체계를 분석하고 연구했습니다.

As a result, Seoul Open Data Plaza is now providing public data services in 12 different fields including transportation, safety, environment, administration, urban management, health, welfare, industry & economy, culture & tourism, and education.

그 결과 서울 열린데이터광장에서는교통, 안전, 환경, 일반행정, 도시관리, 보건, 복지, 산업경제, 문화관광, 교육 등12개 분야의 공공 데이터를 서비스하게 되었습니다.

Moreover, the Seoul Metropolitan Government plans to open and provide its 468 internal and external systems sequentially until the year 2020. It will open high-demand data in 2018 and high-demand data that requires new associations, with Open Data Plaza in 2019. In 2020, it will open data which is partially restricted now such as personal information.

뿐만 아니라 서울시는 서울시가 보유한 내·외부 시스템468개의 시스템을 2020년 까지 순차적으로 개방 및 서비스할 계획입니다. 즉, 2018년에는 개방 수요가 높은 데이터, 2019년에는 개방수요가 높고 열린데이터광장에 신규 연계가 필요한 데이터, 2020년에는 개인정보 등 공개가 일부 제한된 데이터를 순차적으로 개방할 예정입니다.

Furthermore, Open Data Plaza shows popular public data serviceswhich are most frequently used by users, organized into three categories: Weekly Hits, Monthly Hits, and Total Hits.

그 밖에도 열린데이터광장에서는 현재 서비스되고 있는 공공 데이터 중에서 이용자들이 가장 많이 열람하고 활용하고 있는 데이터를 주간인기, 월간인기, 전체인기 항목으로 정리하여 보여주고 있습니다.

It was found that the most popular public data includes floating population, the number of subway station users, public WiFi location, and traditional markets & supermarkets, which are closely related to the daily lives of citizens. In addition, recently updated information such asparks along the Hangang River and subway station searches has been receiving a lot of attention from users.

또한 지금까지 가장 인기 있는 공공데이터는유동인구정보, 지하철역 승하차 인원, 공공 WIFI 위치 정보, 시장마트 정보로시민들의 실생활에 밀접한 정보들이 인기를 끌고 있는 것으로 나타나고 있습니다. 그리고 이외에도한강공원 공간정보, 지하철역 검색기능 등 최근에 등록된 정보들이 이용자들로부터 큰 관심을 받고 있습니다.

As we have seen up until now, if public data is actively utilized by private sectors, enormous benefits can be created beyond just convenience and simple economic effects.

지금까지 살펴 본 결과 실제 공공데이터가 민간에서 활발히 활용될 경우 발생하는 효과는 편리함과 단순한 경제적 가치 그 이상이라 할 수 있습니다.

Therefore, the Seoul Metropolitan Government will encourage Seoul citizens’ utilization of public data and raise awareness of public data disclosure and utilization. The Seoul Metropolitan Government will create higher values by proactively opening public data for citizens.

그러므로 서울시는 시민들의 공공데이터 활용을 적극적으로 장려할 뿐만 아니라앞으로 공공데이터 개방과 활용에 대한 의식이 더욱 높아지고, 이를 통해 공공데이터를 적극적으로 개방하며, 시민은 이를 활용해더 나은 가치를 찾아가는 서울시가 될 것을 약속 드립니다